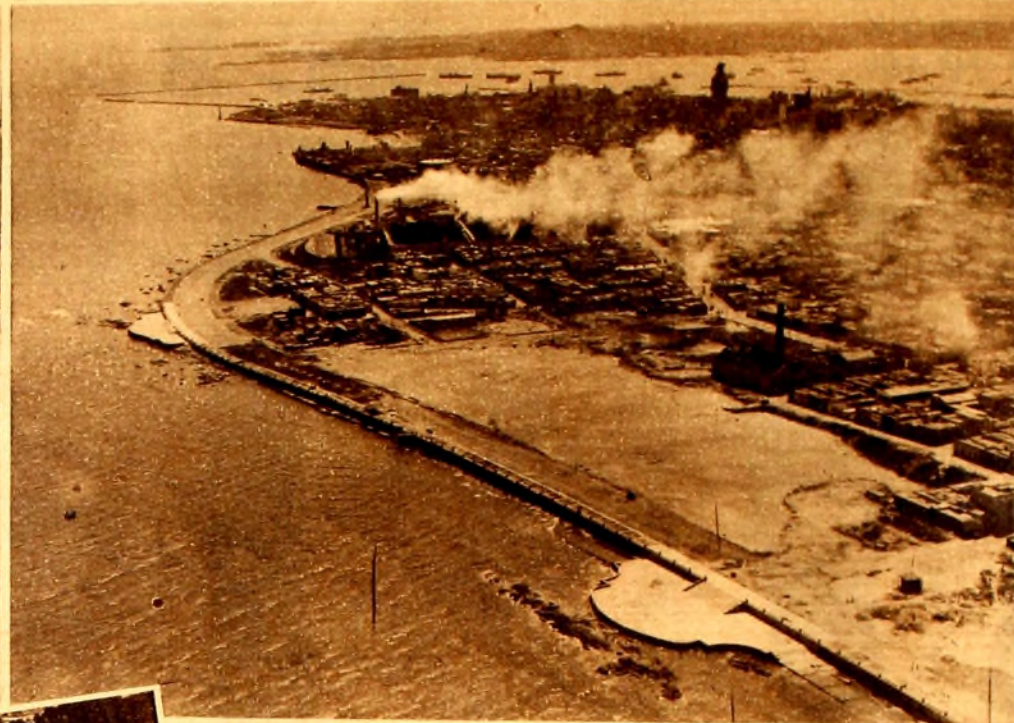




COSTA DE ATLANTIDA, CIRCUNDADA DE PINARES.



PLAYA BRAVA, DE PUNTA DEL ESTE.

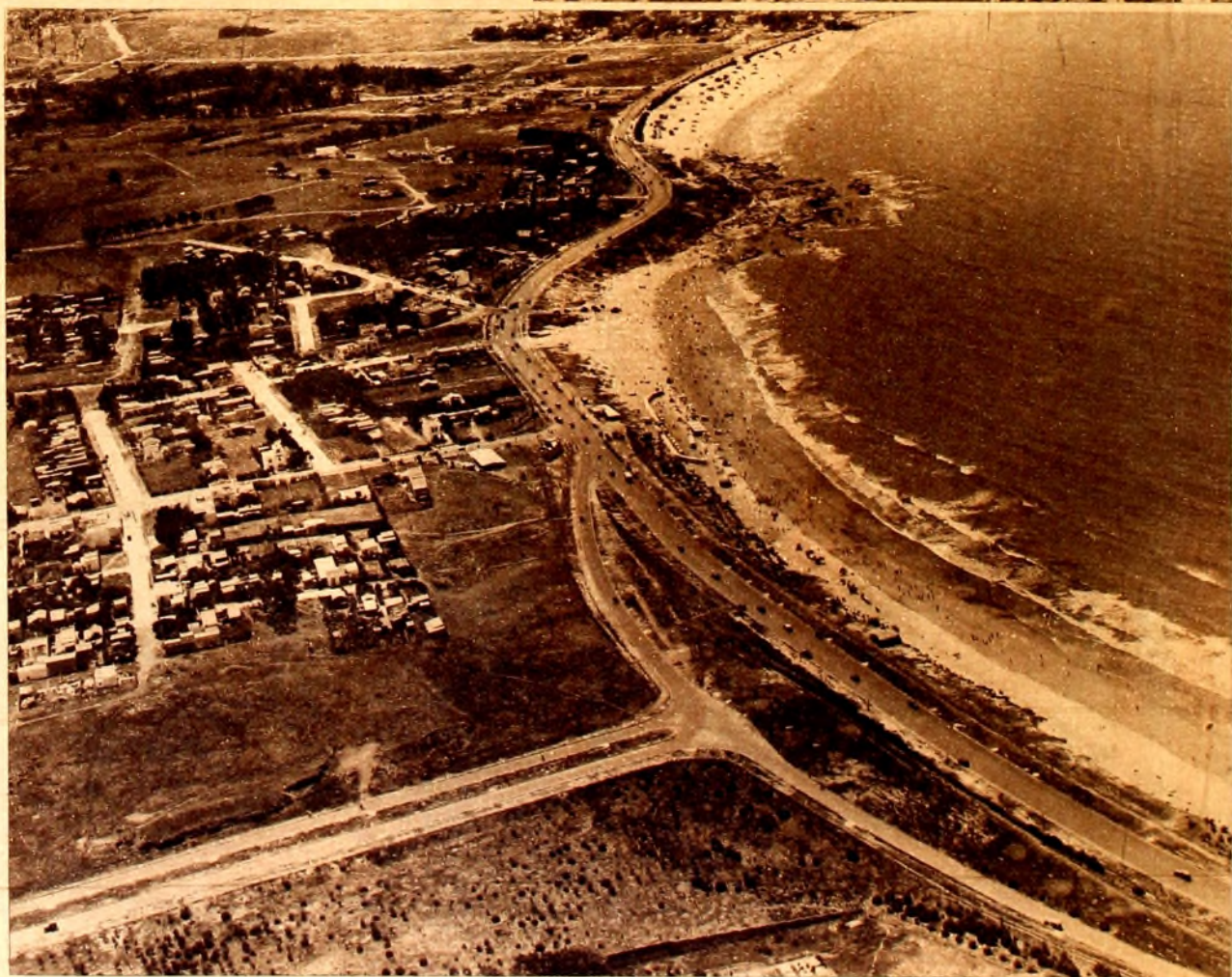


RAMBLA COSTANERA.



PLAYA DE CARRASCO.

AL FONDO LA PLAYA DEL BUCEO.



PLAYA DE LOS INGLESES, INMEDIATA A LA DE CARRASCO.



¿Cuál es el secreto del éxito de FULGURAL?

¿Porqué el cabello se esponja y se ondula solo, usando "Fulgural"?

¿Cómo consigue "Fulgural" captar el máximo de reflejos de la luz y dar al cabello un brillo y un matiz incomparables?

Y finalmente: ¿Porqué "Fulgural" no apelmaza ni aplasta el cabello?

He aquí la respuesta:

Excelente calidad del elemento primario que lo compone, y novísimo proceso de manufactura.

FULGURAL ORO
para cabellos rubios
y dorados.

FULGURAL AZUL
para cabellos negros,
blancos y grises.

FULGURAL

COHEN Hnos. - Uruguay 842 - Teléf. 64431-32

PLAYA BRAVA Y PLAYA MANSA, DE PUNTA DEL ESTE.



PENINSULA DE PUNTA DEL ESTE

LAS PLAYAS

MARANA es la fecha tradicional de inauguración de la temporada balnearia, y empezará, como todos los años, la afluencia a las playas platenses y oceánicas, a poblarse los hoteles con activísima vida mundana, y a frecuentarse los caminos carreteros, excelentes, que unen Montevideo con la costa atlántica.

Tienen nuestros balnearios bien ganado prestigio, por sus arenas finas y limpias, de suave tacto, y las bellezas que circundan a muchas de ellas, con frondosos árboles y extensos bosques de pinos, dádola milagrosa de la naturaleza, que halaga y retiene al viajero.



PLAYA DE ATLANTIDA.

CANAS.



TABLETAS "DE SANTO"

UNICAS EN EL MUNDO PARA TENER LAS CANAS EN POCOS MINUTOS en los siguientes tonos:
CASTAÑO - CASTAÑO CLARO
CASTAÑO OSCURO, NEGRO, RUBIO

NATURALIDAD SORPRELENTE!!

SE VENDE en CAJAS de 1 TABLETA

Suficiente para tener una abundante cabellera.

En venta en todas las farmacias y droguerías.

70

DISTRIBUIDOR:
Fco ALONSO ADAMI
RONDEAU 1440 TEL. 84884
INTERIOR: AGREGAR \$57 PARA FRANQUEO
INDICAR COLOR.

Para el vello

El método más práctico para disimular el vello de la cara y brazos es aplicarse con frecuencia la manzanilla Verum con un algodón. De este modo se decolora, se hace invisible y no crece. Este método francés es mucho más eficaz que usar depilatorios que podan el vello y luego lo hacen crecer más, más grueso y visible. Se encuentra ahora en las farmacias, en frasco económico.

Nueva Pasta Antisudoral corta la Transpiración axilar sin dañar



1. No quema los tejidos, no irrita la piel.
2. No hay necesidad de esperar que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3. Corta la transpiración. Su efecto dura de 1 a 3 días. Desodoriza el sudor.
4. Es una pasta pura, blanca, sin grasa, que no mancha y desaparece íntegra en la piel.
5. La Pasta Antisudoral Arrid es inofensiva para los tejidos.

Se han vendido ya 25 millones de potes de Arrid. ¡Pruébela hoy mismo!

Pasta Antisudoral

ARRID

Tamaño económico triple . \$ 1.50
Tamaño chico " 0.70

Cuidado del Cutis Durante el Verano

Hoy está perfectamente demostrado que para preservar el cutis de los malos efectos del sol y del aire fuerte no hay nada comparable a la glicerina de almendra pura. Se aplica con la yema de los dedos en la cara, manos y escote y su efecto es maravilloso. En cualquier farmacia se puede conseguir un frasco de esta glicerina de almendra que no contiene grasas y no permite el crecimiento del vello ni la aparición de pecas, manchas ni barrillos.

ESTAMPAS INCAS

Indios, Llamas y Piedras

LOS que vivimos comunmente en los grandes centros poblados del Plata, no podemos comprender — hasta que lo vemos — cómo han logrado otras tierras conservar todo el tipismo de los tiemposidos, de esas épocas remotas que para nosotros se hallan ya sepultadas en el misterio; y aunque podríamos discutir que en cierto modo sólo es rémora tal cargazón de cosas viejas, no dejamos de apreciar el encanto que las mismas tienen para el viajero (que llega, mira y se va), ávido de leyendas, de historia viva y que ya estuvo soñando delante de las estampas que representaban lo que más tarde pudo palpar... y aún siendo la visita fugaz,

se llevó en las retinas todo el colorido de los pueblos, todo el verdor de los valles cultivados o la tristeza plena de asombro que producen las piedras milenarias del imperio, donde el inca mandaba como señor absoluto del cuerpo y del alma de sus doce millones de vasallos.

No todo es viejo en estas regiones, ya que el progreso ha estirado sus tentáculos hacia todos los ámbitos del globo... pero es lo viejo precisamente lo que más me interesa, y suponiendo que lo mismo ocurra con los lectores, me dedico a mironearlo todo, a estudiarlo si el tiempo me lo



EL PUENTE DE PAUCARTAMBO, CONSTRUIDO POR UNA SUSPICACIA DE CARLOS III.

LA GRANDE MARQUE

Recamier

PRÉSENTE

MON JARDIN
LES EFFLUVES DE NOËL
CUIR DE RUSSIE
CLASSIQUE

Parfums d'haute qualité

Amor que triunfa...

Al conjuro de un perfume cálido e insinuante surgió el idilio que trocó su sueño en dulce realidad... Y en el gran día, la gentil desposada luce su belleza, envuelta en la aureola fragante de Royal Briar Atkinsons, el aroma romántico... La serie Royal Briar comprende: Loción (\$ 1.35 a \$ 5.75) Colonia (\$ 1.10 a \$ 2.50) Brillantina Líquida (\$ 1.20) y Polvo Facial (\$ 0.55).



**Royal Briar
ATKINSONS**

El perfume cálido y persistente

permite y a empaparme de tradiciones y cuentos maravillosos, encontrando siempre gente amable y dispuesta a proporcionarme toda clase de pruebas y detalles que alejen de mi cerebro la posible creencia de una exageración... o mentira.

Dije ya en mi artículo titulado "Las sierras, el Lago y sus recuerdos", publicado en este mismo suplemento el día 26 de octubre, que son las fotos el mejor vehículo para que los recuerdos acudan en tumulto a la pluma del escritor, pues junto con la vista llegan las circunstancias en que fueron tomadas y todo un cúmulo de reminiscencias, que a través del tiempo hermean las personas o las cosas que en ella representaron su papel.

Metido entre las sierras y durmiendo un letargo de siglos, se halla el pintoresco villorrio de Paucartambo, Capital de la Provincia del mismo nombre, rodeado de pequeños valles donde la agricultura recoge buenos frutos y el minero brillantes pepitas de oro, y atravesado por el río llamado también de la misma manera o Mapochó. Es una de esas poblaciones blancas, de rojos techos de tejas, que nos recuerda a muchas otras poblaciones, y que ha tenido épocas de auge y de tristeza. La decadencia o la riqueza fué aparejada con el descubrimiento de metales preciosos y del caucho; si del segundo se hace hoy muy poco acopio, en cambio de los primeros se recogen cantidades de importancia.

Pero no es de la ciudad de lo que más me acuerdo, sino de su puente de piedra, de un solo arco tendido sobre lo que a veces es un hilo de agua inofensivo y otras un torrente desbordado que pone en peligro a los habitantes de la villa, o se estrella furioso contra los estribos del puente que mandara construir en su tiempo el monarca español Carlos III, a quien porción ganar en política pero no en suspicacia.

Cuéntase... y aquí viene la leyenda, que el mandón de Paucartambo, encargado de enviar periódicamente las cargas de oro al Cuzco, resolvió poner de ingenio lo que le faltaba de veragüenza, para adueñarse del tesoro correspondiente a la corona de España... y para ello debilitó las cuerdas que sostenían el antiguo puente colgante sobre las aguas del río, en una

época de crecida.

Cuando pasaron los mulos cargados del áureo metal, cedió el tablado que oficiaba de piso y todo cayó en medio de las turbulentas aguas que arrastraron arjeros, mulos y carga.

Sabido el amor que los indios sienten por sus animales — a veces su única riqueza — era fácil prever que en tal emergencia y dentro del peligro cortarían las correas de la carga para salvar a las bestias.

Y aquí la suspicacia. ¿Llevaban oro los mulos o... piedras y tierra en sus alforjas?

Cuando en lejano salón, contaron a Carlos III, o más bien, leyeron la relación que de la "desgracia" hizo el mandón de Paucartambo... y que la debilidad de un puente le había hecho perder una fabulosa cantidad, dijo:

—Mando y ordeno, que en ese lugar se construya a la brevedad un puente de cal y canto, con parapetos... para evitar que los mulos se antojen de saltar al río.

Y es seguro, que una luz de picardía, iluminaría los ojos del monarca.

Que los niños jueguen en los prados y se deslicen por un pulimentado tobogán de madera, nos parece cosa harto natural... pero que los habitantes del incanato pudieran distraerse del mismo modo, ya no parece tan natural, y sin embargo ellos trepaban a su bello "Rodadero", llamado en quechua "Suchuna", que quiere decir lo mismo, y se dejaban resbalar por los canales de piedra que lo forman.

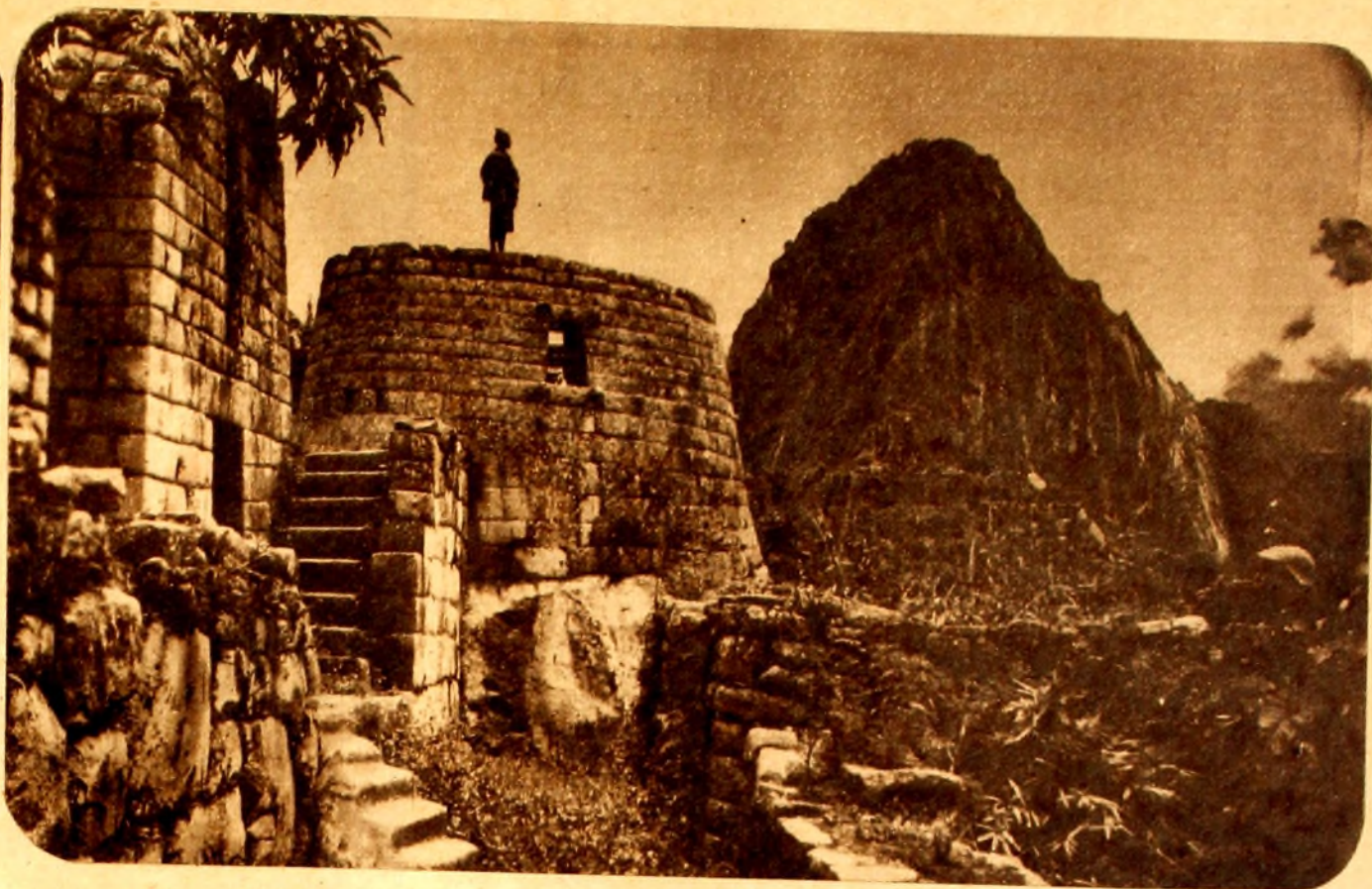
No es concebible que un grupo de cíclopes llegaron a Sacsayhuamán nada más que para hacer el sitio de juegos, y deleitar al emperador cuando iba a tomar ubicación en su trono de piedra, pero de otra manera no se entiende cómo están allí esas pulidas estrias en la roca de casi veinte metros de altura. Antes eran los cuzqueños del inca, que en simple pasatiempo rodaban por el lomo de la montaña, y ahora son los cuzqueños peruanos y todos los turistas que llegan, los que no han de irse del lugar, sin tener la curiosidad de ver "cómo es eso" del tobogán pétreo. ¡Envidia de gente moderna, no más...!



EL INCANATO, LA COLONIA, Y NUESTROS DÍAS, TRES EPOCAS BIEN MARCADAS, Y QUE SUBSISTEN.



PERDIDAS EN LA CIUDAD SERRANA.



UN SIGNO INTERROGANTE, VIVO, EN LA MUERTA POBLACION DE MACHU-PICCHU.

¿Por qué se identifica tanto el indio con su llama? Bueno, creo que de igual manera se preguntaría uno porqué convive el árabe con su caballo y el beduino con su camello, pero aquéllos están lejos y cerca están los otros. Mil motivos habrá, materiales y espirituales también, pues a la par que le sirve como animal de carga llevando leña o mercaderías, aprovecha su carne y... servía para sacrificios en solemnes fiestas.

Por todos los caminos serranos circulan los indígenas arreando sus bestias, y son ellas tan esbeltas, tan dóciles, y hay tanta mansedumbre en sus grandes ojos oscuros, que parecen la sombra de la tristeza, de la misma que su dueño usa en todos los momentos para disfrazar la verdad.

No puedo imaginar al indio peruboliviano sin sus llamas, y hay regiones donde son los únicos puntos móviles sobre la inmóvil superficie del suelo gris, uniforme y desesperante en su monotonía, que se prolonga por leguas y leguas... como un remedo de nuestras pampas, sólo que no existe el verdor de los pastos, ni los faros que forman el ombú, y se quiebra la puna en las primeras estribaciones de una montaña tan distante que parece de juguete.

He fotografiado cien veces al indio con su llama, y cada vez me ha parecido muy diferente, por la indumentaria del hombre, el recato de la mujer, o el colorido del animal, pero hallo tal comprensión entre el humano y el cuadrúpedo, que me parecen ambos productos de una misma identificación remota y ancestral.

*

Como si los restos de las antiguas civilizaciones fueran pocas o menguadas en América, se está desenterrando en estos

momentos, una nueva ciudad a muy poco trecho de Machu-Picchu, ocupándose de hacerlo con exclusividad el estudioso sueco Alex Werner Green, quien además de arqueólogo es multimillonario, habiendo

mentos de transporte moderno, se necesitará más de dos años para ponerla al descubierto. A los distintos grupos de construcción se les ha dado nombres provisionales de Phuyo-Patamarca y Sayac-Marca,

nas, pues está prohibido tomarlas, por lo menos, hasta que Green las de a conocer en Estados Unidos.

Quién sabe las joyas de antigüedad que aparecerán en estas viejas construcciones, pero el tiempo pasará y cuando estén limpias como ahora están las de Machu-Picchu, podremos volver a escribir sobre ellas. Generalmente estas ruinas son bien conocidas por los indígenas que no se preocupan de hacer comentarios.

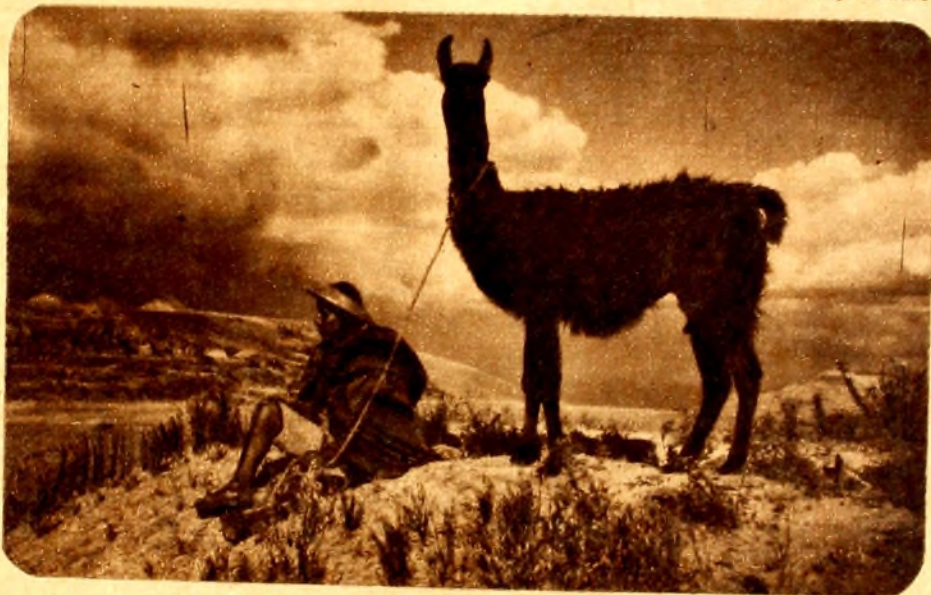
Cuando se descubrió en 1911, la ciudad de Machu-Picchu, había allí habitantes que aprovechaban algunas de las salas preincásicas, y brotaba lozano el maíz en los andenes donde sembraron hace mil años otros antecesores.

*

Ningún viajero pasará por la antigua capital de los incas, sin que vaya, por su voluntad o porque lo lleven, a visitar la piedra de los doce ángulos en el callejón de Jatunrumiyoc. Una vez frente al enorme bloque llamado también "piedra clave", el extranjero piensa si en realidad no será ella el principio de algún secreto, pues no parece tener ningún objeto, como no sea picar la curiosidad del turista. Puede ser una piedra grande... y nada más, que aprovechó el constructor, pero sería lástima hacerle perder el encanto que tiene, de estar guardando algo que nadie ha descubierto hasta la fecha.

¿Qué piensa el indio a quien se hace posar junto a la "piedra grande"?... Seguramente que estamos locos, y al ponerle medio sol en las manos en pago de tan simple trabajo... se afirmará en esa creencia.

R. BELLANI NAZERI.
(FOTOGRAFÍAS DEL AUTOR)



INSEPARABLES EL INDIO Y LA LLAMA.

empezado por regalar al Gobierno peruano, cien mil soles para un museo a edificarse en el Cuzco.

Por lo que se tiene a la vista, la nueva ciudad ha de ser monumental; se calcula que trabajando con 400 hombres y los ele-

según me ha comentado el quechuista de la Universidad de San Marco, profesor Farfán, que se halla ahora en las ruinas especialmente llamado por el jefe de la Expedición.

Lo que lamento es no poder presentar a mis lectores algunas fotografías de las ruinas.



INMENSO TOBOGAN DE PIEDRA, EN EL LOMO DE UNA COLINA. — "EL RODADERO".



LA "PIEDRA CLAVE" DE LOS 12 ANGULOS, ¿QUE MISTERIO ENCIERRA?

JOSE PEDRO VARELA

POETA, Y TRADUCTOR DE LORD BYRON

LA atención vigilante de un laborioso editor montevideano, el Sr. Claudio García, nos permitió conocer una olvidada traducción fragmentaria del canto primero de "La Peregrinación de Chil-Harold", revalorizada por José Pedro Varela en la plenitud romántica de sus veintidós años, en 1867, es decir, en el momento en que más se manifiesta su vocación literaria a través de la publicación de poesías, crónicas y artículos de carácter literario. Entre los años que van de 1860 a 1866 aprendió el francés y el inglés, idiomas fundamentales y necesarios para tener un contacto directo — sin intermediarios, es decir, traducciones — que muchas veces falsean el pensamiento de un autor — con las grandes obras maestras de la literatura universal. Quizá influyera en él, don Jacobo A. Varela, su padre, que en 1846 tradujo del francés una obra del Padre Girard titulada "La enseñanza de la lengua materna" y que iba a ser el primer libro de divulgación pedagógica publicado en el Río de la Plata.

Para una mejor comprensión de las diversas inclinaciones o tendencias — pedagógicas, literarias, políticas — que dirigieron la formación del auténtico gestor de nuestra escuela democrática, es necesario destacar, de acuerdo con uno de sus biógrafos, que entre sus ascendientes se encuentran periodistas como Florencio Varela, poetas como Adolfo Berro y Juan Cruz Varela y figuras históricas como la de Bernardo Berro. En realidad podía estar orgulloso de su origen inteligente. Por todos lados ejemplos a seguir: su padre señalándole la preocupación por la educación del pueblo al traducir un manual de pedagogía; ejemplos en el periodismo, en la poesía y en la política. Ya están abiertos todos los caminos. ¿En cuál de ellos iba a realizar su breve vida?

Detengámonos hoy en uno de sus aspectos menos conocidos, pero que nosotros — desde hace tiempo — tenemos interés en señalar porque vemos, precisamente ahí, la fuente de donde iba a nacer su profundo amor por la primera enseñanza encargada de redimir a su pueblo...

No concebimos, no podemos admitir, ni creemos que exista, un verdadero maestro sin que tenga alma de poeta. Sólo puede acercarse al ignorante, en noble y humilde ademán de maestro, aquel que lleva sus pasos guiados por la insuperable actitud socrática. Sólo el amor verdadero — ¡cuidado con el fingido amor profesional! — podrá hacer que en las almas ignorantes se despierte el conocimiento identificándose con la virtud. No es con la aplicación de procedimientos aprendidos en manuales, ni con reglas rígidas y violentas, como se puede llegar a enseñar. La enseñanza sana de la propia presencia del maestro. Puede establecerse la afirmación, entonces, de que el maestro — el auténtico — nace y no se hace.

En José Pedro Varela nos es dado ver que sus distintas aptitudes perfilan, desde

muy joven, una dirección que le será señalada cuando el destino ponga en su viaje de poeta el encuentro con el guía certero de su derrotero: el genial Sarmiento.

En agosto de 1867 realiza el soñado viaje a Europa y a los Estados Unidos. Tiene veintidós años y en su valija una colección de poesías que no se atreve a publicar. He aquí la confesión de sus inquietudes al respecto: "La publicación de un libro de poesías en esta época necesita una excusa que la justifique". (Nótase ya una vacilación en busca de equilibrio que se convierte en atormentadora interrogante: ¿cantar, simplemente, el dolor del propio pecho o trabajar en la dura realidad de un pueblo, con olvido total de sí mismo?) "El autor cree tenerla. Hace algún tiempo, recorriendo sus poesías, se le ocurrió formar una colección de ellas y darlas a la prensa. Pero una idea se presentó a su espíritu. ¿Merecerán la pena de publicarse en un libro? De aquí resultó la necesidad de conocer opiniones ajenas. Hubiera podido consultar a sus compañeros de juventud, pero los amigos son siempre demasiado indulgentes. Además, quería una persona extraña a quien no lo ligara ningún vínculo y cuya opinión fuera bastante elevada para que él pudiera, digámoslo así, escudarse detrás de ella. Como es natural, desde que buscaba el hombre más competente y el más grande, sus ojos se volvieron hacia esa pequeña isla de la Mancha, que ha hecho más célebre en los últimos quince años el exiliado que en ella vive, que todos sus habitantes en los largos siglos que cuenta de historia. Mirada primero como una quimera; acariciada después con cariño, pero con temor; considerada por último como una cosa realizable, esta idea dió por resultado que atravesáramos el Océano y que fuéramos a Guernsey. Al llegar allí, temblando, por que el hombre se estremece cuando expone todas sus ilusiones a un solo golpe de fortuna, dirigimos a Víctor Hugo la siguiente carta..."

La carta del joven romántico americano está fechada en Guernsey, diciembre 14, 1867. Es exaltada y al mismo tiempo humilde. En ella le dice al gran poeta desterrado por Napoleón III, y mostrando un acendrado culto hugoliano, que ha venido a Guernsey con el único objeto de consultarle y que después seguirá viaje hacia la gran República del Norte. ¡En qué admirable tono de devoción se dirige al maestro que se halla en el apogeo de su creación!

"...Yo, señor, nacido en la pequeña ciudad de Montevideo, que se mira en el Plata, y cuya existencia ignorarías, si vuestra ilustración no fuera tan grande como vuestro talento, he aprendido en vuestras obras a amar la libertad y la poesía, esos dos ángeles que velan a la cabecera de la desgraciada humanidad. Hoy al pensar dar a la prensa las primeras inspiraciones de mi juventud, sabiendo que conocéis el idioma en que escribo y que nadie mejor que vos puede juzgarlas, he caminado dos mil leguas con ese pequeño volumen bajo el brazo para venir a conocer vuestra opinión. Después de una larga travesía, un joven, casi un niño, señor, llama a vuestra puerta y os pide un consejo. Una palabra, una sola palabra de aliento y esas hojas se convertirán en un libro; una opinión desfavorable cualquiera y morirán en la oscuridad en que hasta ahora han vivido".

El poeta acede a la deseada entrevista. Un lunes a la una y media de la tarde, recibirá a aquel muchacho que ha recorrido dos mil leguas con un pequeño volumen de versos inéditos bajo el brazo... Están frente a frente. El poeta de la Francia eterna verá en el bienvenido un emocionante homenaje que le tributa la joven América lejana. El tiene pleno derecho a recogerlo en nombre de su patria y así lo hace, diciéndole:

—He leído sus poesías. Veo por ellas que es el alma de la Francia la que palpita en usted. Para mí, pues, no es usted un ciudadano de Montevideo, es un compatriota que espere en aquellas lejanas regiones el espíritu de la Francia liberal.

Así habló desde su isla y desde la fuerte ancianidad de sus sesenta y cinco años tocados por la sal, el yodo y el espacio infinito, el desterrado de Guernsey, el poeta del trágico monólogo de "La tempestad dentro de un cráneo", de "Los Miserables".

Y entonces, en la soledad de la isla, el joven americano logró ver, una vez más y estrechamente unidas, a la juventud con la esperanza... Esta última defendida por la generosidad del gran poeta francés, ante cuyo recuerdo y al responder a una encuesta, pudo exclamar André Gide, "¡Victor Hugo, hélas!"

Después, animado por la "opinión del hombre más notable que ha producido nuestro siglo, José Pedro Varela se dirige a Nueva York y publica sus versos — en elegante edición — con el título de "Ecos Perdidos". Las últimas páginas de este vo-



JOSE PEDRO VARELA EN EL PERIODO DE LOS "ECOS PERDIDOS".

DIBUJO DE AGUIRRE

lumen están dedicadas a presentarnos en el cuento "La flor de la vida", otro aspecto de la interesante personalidad del autor. Versos, narraciones, inquietudes políticas y sociales en el prefacio...

La suerte de su país es una idea constante en las meditaciones que propician los viajes. Se interroga, con el pensamiento fijo en su patria:

—En medio al continuo estruendo de nuestras luchas civiles, ¿qué representa, qué es un libro de poesías arrojado a la corriente?

Sólo puede ser justificado como una aspiración a tiempos mejores.

Es su propia respuesta.

Ahora piensa en su tierra perturbada por incasantes luchas fratricidas. Y esas preocupaciones motivadas por la dura realidad de su patria, no le abandonan ni siquiera en un trance lírico. Hay instantes en que al patriota le es grato soñar:

—A pesar de las nubes que puedan amontonarse sobre su cielo, una época brillante se acerca para nuestro país. Fácil es presentirla: se ve venir".

Entre sus sueños se insinúan dos realidades que, por cierto, son muy distintas:

—Para que la república del Uruguay sea un émulo digno de los Estados Unidos, sólo es necesario que el transcurso de algunos años nos dé por resultado un poco menos de desierto y un poco más de civilización".

Fácil nos es adivinar en estas últimas palabras que el destino — revelado en la presencia de Sarmiento — ya le ha señalado el verdadero camino por donde deberá prodigarse su juventud en fervorosa y tenaz acción social.

¿Se perderán, realmente, sus ecos líricos? Después veremos que no. Se transformarán. Así como aquel joven aristócrata griego — Platón — al encontrarse con Sócrates siente ante su presencia el activador milagro del pensamiento filosófico y entonces, en una suprema resolución, entrega al fuego sus tragedias de poeta para seguir el ejemplo de su maestro en la exploración de las arrebatadoras regiones de la filosofía, así también se conmueve toda la juventud de Varela al oír la palabra certera del fuerte y apasionado Sarmiento, perdurable símbolo de una América bravia en su pureza virginal.

Platón, sobre todo, continuó siendo poeta. ¿Qué es su mundo de las ideas sino una creación, un mito engendrado con todo el vuelo audaz y eterno de la poesía?

En Varela no desapareció, tampoco, el lírico tierno de los "Ecos Perdidos". Estos ecos no se perdieron. La sensibilidad de su autor — ¡ay del maestro sin sensibilidad! — le permitió amar a los niños y ver en ellos, con toda clarividencia, la verdadera realidad de un pueblo que aunque aparentemente pequeña, podía e iba a salvar a su país. ¡La educación del pueblo, empezando por su infancia! Seguro de sí mismo retorna Varela a Montevideo. Su vida entera arde y se consume en deseos de acción. El 18 de setiembre de 1868, dice en la Universidad: "Durante mi permanencia en Estados Unidos, en la concien-

cia, por decirlo así, del pueblo norteamericano, que no concibe la república sin la educación; en los escritos de Horacio Mann, de Wickersham, de Andrew, de tantos otros, y sobre todo en las obras y palabras de don Domingo Sarmiento, argentino por nacimiento y por lengua, norteamericano por las ideas y la educación, he adquirido mi entusiasmo por la causa de la educación popular y el fondo general de las ideas que me propongo desarrollar".

Ya está señalado y definido con todo valor su lugar en la lucha. Tres años después asistiremos a una melancólica despedida lírica a través de una fragmentaria traducción del canto primero de "La Peregrinación de Chil-Harold", cuya publicación se inicia en "La Bandera Radical" — revista de intereses generales — dirigida por Carlos María Ramírez, el 4 de junio de 1871 y en el N° 19 correspondiente a la citada revista. Ya en otra oportunidad, Varela había demostrado su admiración por el poeta que ahora intentaba traducir. Recordemos su poema "A Lord Byron":

Que tú eres como el astro, que luz le
Ipresta al día
A todos iluminas, con santa claridad
Ya arranques a tu lira de amor una

Armonía

Ya cantes a ese sueño, que llaman libertad.

Y así en todos los versos siguientes: el canto a Byron se manifiesta en una exaltación de la libertad en sostenida lucha contra todas las tiranías.

Una carta prefacio acompaña al "ensayo de una traducción de Byron", dirigida a su amigo Ramírez y a quien entre otras cosas, Varela le dice con su característica valentía: "...Y con verdadero placer, olvido al hombre y al diario político, para acordarme del amigo y de la literatura; el amigo a quien desearía enviar algo más que los fragmentos trunco de una traducción interrumpida, y de la literatura, que más de una vez me ha servido de oasis en medio al desierto sin término que cruzamos los hijos de estos desgraciados países. Empezada hace cuatro años, la traducción que te envío, tuvo que interrumpirse al emprender mi viaje a Europa. Después me arrastró la corriente, y otros trabajos ocuparon mi tiempo y otras ideas llenaron mi espíritu. Hoy me sería imposible continuarla o siquiera retocarla".

Y aquí está su melancólica despedida lírica. Imposible retorno a la poesía. Su pueblo sufre y él se dispone a salvarlo. ¿Desde dónde? ¿Desde los humildes bancos de la escuela, cueste lo que cueste y sea como sea!

Pero sólo su encendida y pura sensibilidad de poeta pudo, certera y austeramente, llevarlo a esta magnífica decisión. Celebremos el gesto con toda nuestra admiración y respeto. Su obra podrá ser continuada — no superada — y su nombre, hecho canción en la voz de todos los niños uruguayos, ya está por auténtico decreto, en la eternidad de bronce y mármol.

Nicolás FUSCO SANSONE.

El Nuevo Depilatorio Porlac Mejorado

Elimina el Vello

Elimina el feo pelo superfluo, fácil y rápidamente. Porlac es delicadamente perfumado, agradable en su uso y positivo en sus resultados. Aún el crecimiento futuro del vello es retardado.

De venta en Farmacias y Perfumerías.

CINE



"LOCURA DE AMOR"

EXHIBE Cine METRO la comedia de Myrna Loy y William Powell "Locura de Amor", que ha sido realizada por el director Jack Conway.



"GALANTE Y AUDAZ"

ES el título de la producción de aventuras en tecnicolor que ofrece el viernes Cine METRO, con Robert Taylor, Mary Howard, Brian Donlevy y Gene Lockhart de figuras centrales.

LA FOTOGRAFIA ARTISTICA:



Serie de chalecitos frente a la primera zona de baño. — PARQUE DEL PLATA —

LA 1ª EXPOSICION HISTORICO

UNA INTERESANTISIMA MUESTRA PRESENTADA POR EL AERO CLUB DEL URUGUAY

EN los salones del Subte de la Avenida Agraciada se exhibe la "1ª Exposición Histórico-Aeronáutica" organizada por el Aero Club del Uruguay, interesantísima muestra que comprende aviones, colecciones fotográficas, implementos e instrumentos aeronáuticos, aerostatos, paracaídas, objetos diversos y "maquetas" de aviación desde 1900, incluyendo material moderno comparativo.

Los organizadores de la exposición anhelan que el pueblo interprete el propósito esencial de la misma: "Mostrar la rápida evolución de la ciencia del vuelo, a través de sus diversas etapas, que comprenden desde la hora inicial y temeraria de los "pionners" hasta el presente triunfal de la aeronavegación".

El Aero Club del Uruguay, contando con generosas colaboraciones, brinda al país esta hermosa exposición, culminando así una tesonera labor de seis lustros y rinde con ella un homenaje a todos aquellos compatriotas, civiles y militares, que fueron los precursores de la aviación en las épocas lejanas en que la aeronáutica vivía su romántica etapa de experimentación.

Síntesis histórica de la aviación uruguaya.—

Para el ordenamiento y orientación de la 1ª Exposición Histórico-Aeronáutica, el Sr. Juan Carlos Pedemonte ha trazado una síntesis del recorrido total de la aviación uruguaya, cuyos hechos más sobresalientes destaca de la siguiente manera:

"De las primeras ascensiones en globo li-

bre, ha quedado para la posteridad un nombre y una fecha. Fué el francés Baraille quien el 25 de agosto de 1873 hizo una suelta de aerostato en la Plaza Independencia, perdiéndose en el mar. Más tarde, la conmovedora tragedia de Silimbaini y su esposa, dos aeronautas que volaban en globo sobre Buenos Aires. Y más adelante, la ascensión de los primeros uruguayos en globo. En la exposición están las históricas fotografías de la hazaña. Magalhães, con el globo "Portugal", realizó una ascensión en Montevideo, partiendo de 8 de Octubre y Berro, acompañado de los periodistas Angel Adami y Arturo P. Visca, el 23 de julio de 1905. La altura máxima alcanzada fué de 780 metros, tomándose en tal oportunidad la primera fotografía aérea de la capital. En enero de 1912, la población también se conmovió con la ascensión de Italo Perotti en el globo "Cándor" que ascendió en la quinta de Iglesias en la Av. Agraciada y cayó en Barras Blancas.

—En 1909, Rodolfo, Carlos, Armando y Julio Escofet se consagran a preparar un aeroplano. Tenía motor Anzani de 32 H.P. y con él Enrique Martínez Velasco hizo los primeros ensayos en Carrasco. En setiembre de 1910, el "Escofet 2º" realiza una proeza: doscientos metros de recorrido a quince metros de altura. Y al final del vuelo, un accidente...

—En octubre del mismo año, en Sayago, hace demostraciones el belga Dolpheim con un primitivo "Bleriot". Vino luego Cattáneo. Después, la hazaña de Teodoro Feld, en la travesía del Plata, el 1º de diciembre de 1912, también con un "Bleriot" de 50 H.P. Feld batió en esa ocasión el record mundial de vuelo sobre agua y unió por primera vez, por vía aérea, a Buenos Aires con Montevideo.

—Posteriormente vino aquella tripulación de Francisco Bonilla que, conjuntamente con el mecánico Eduardo Monard, recorrió los campos de Sanguinetti, Vázquez, con un avión construido por ellos mismos. Frustrado el propósito de manera permanente, luego de algunas ascensiones, Bonilla continuó en Buenos Aires, auto-aprendizaje de Montevideo.

—El 6 de enero de 1913, Jorge Lubbe, cruza el río en la "Pájaros", hace el viaje de retorno un uruguayo, entonces Capitán José San Martín, haciendo el entusiasmo por la aviación, época heroica de los precursores: Blériot, Latham y Lambert.

—El 22 de enero de 1913 se funda el Centro Nacional de Aviación, convirtiéndose en el Aero Club del Uruguay.

—Cuando Angel S. Adami llega a Montevideo, un año después, el Centro indaga sobre el dromo en Las Toscas primero y Barras Blancas y cuando la entidad encuentra el camino de un progreso efectivo, el campo de Melilla, en febrero de 1914.

—En Los Carrillos, en 1913, batió el record el aviador galo Marcel Paillet, fundador de la Escuela de Aviación Militar. Fue en los Tenientes Boiso Lanza, Duarte, Vertiz, Massini y Alvarez Lezama, Berisso, Prado y Guido. El funcionamiento de la Escuela duró solo algunos meses, sobrevino otro paréntesis en el impulso de las alas uruguayas...

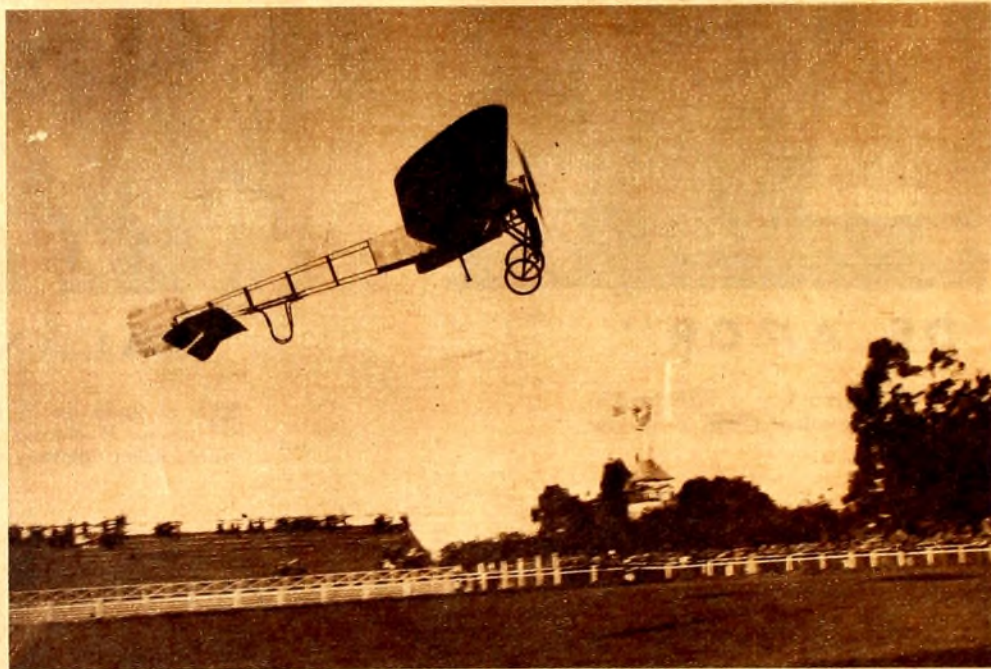
—En febrero de 1914 viene el capitán glés Barrón, que vuela con pasaporte de ese mismo año el suizo Domenico Asombro a Montevideo con sus exhibiciones.



EL CAPITAN BOIZO LANZA, PRIMER DIRECTOR DE LA ESCUELA MILITAR DE AVIACION, QUE MURIO LUCHANDO POR FRANCIA EN 1918, CAYENDO EN LA CALIDAD DE PAU.



RICARDO DETOMASI, PRIMERA VICTIMA DE LA AVIACION URUGUAYA.



EL SUIZO DOMENJOZ ASOMBRO A MONTEVIDEO CON LAS PRIMERAS SESIONES DE ACROBACIA AEREA.



EL PRIMER APARATO CONSERVADO



LA PRIMERA COMISION DIRECTIVA DEL CENTRO NACIONAL DE AVIACION (HOY AERO CLUB DEL URUGUAY). LA PRESIDIA EL MINISTRO DE GUERRA DON JOAQUIN SANCHEZ Y SE CONSTITUYO EL 22 DE ENERO DE 1913.



TEODORO FELD CUMPLIO EL 1º DE DICIEMBRE DE 1912 EN BUENOS AIRES CON MONTEVIDEO Y BATIENDO AL MISMO TIEMPO EL RECORD MUNDIAL DE VUELO SOBRE AGUA. LUEGO DE HABER ATERRIZADO EN LA PLAYA DE CARACAS.

ERONAUTICA

bacia. En mayo el "as" paraguayo Silvio Petrossi, hace delirar a la capital con su arrojo y su audacia. Poco después, el Uruguay tenía tres pilotos aviadores civiles: Ricardo Detomasi, Francisco Bonilla y Angel S. Adami. Solo una vez hicieron exhibiciones de conjunto; fué en ocasión de la visita del canciller brasileño Dr. Lauro Müller, el 1º de mayo de 1915.

—El 20 de junio de ese mismo año, caía Detomasi, Primer Mártir de la Aviación Uruguaya.

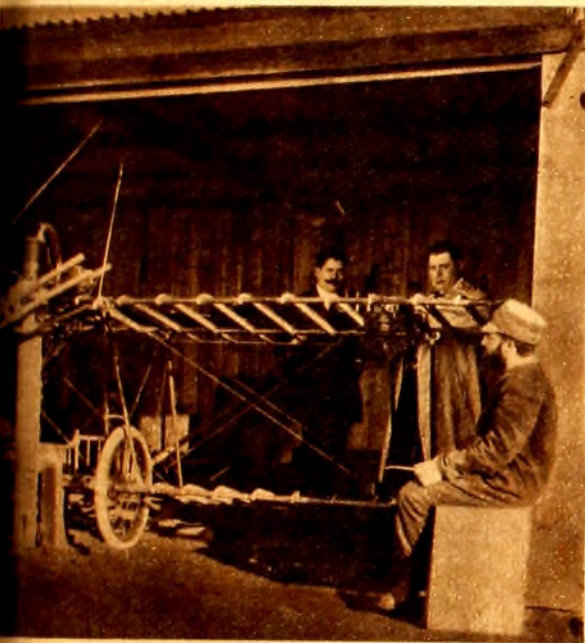
—En 1916 se creó, ya definitivamente, la Aeronáutica Militar, que muy pronto iba a tener en el Capitán Boiso Lanza, el otro Piloto de la Escuadrilla del Silencio, caído con gloria en Pau, Francia, en 1918.

—Desde ese entonces, las dos ramas de la aviación nacional realizaron a través de los años, un constante y tenaz esfuerzo en procura del progreso de las alas nacionales, en noble afán de superación humana, al servicio de la paz, del progreso y del hombre.

La Primera Exposición Histórico-Aeronáutica, organizada por el Aero Club del Uruguay, cuenta con la colaboración de las Direcciones de Aeronáutica Militar y Civil y los auspicios de la Comisión Nacional de Turismo, Comisión Municipal de Cultura y Comisión Nacional de Educación Física, participando en ella nuestras naciones hermanas: Argentina, Brasil, Chile y Paraguay. Durante los días en que esté habilitada la atrayente muestra, llegarán a Montevideo diversas escuadrillas de aviones de países vecinos y se lanzará al espacio un globo, reproducción del famoso "Pampero" de Eduardo Newbery, que será tripulado por un aviador argentino y otro uruguayo.



EL GLOBO EN QUE ITALO PEROTTI ASCENDIO EN LA QUINTA DE IGLESIAS, EN LA AVENIDA AGRACIADA, DESCENDIENDO EN BARRAS BLANCAS.



EN EL URUGUAY POR LOS HERMANOS ESCOFET.



EL VETERANO ANGEL S. ADAMI, GRAN FIGURA DE NUESTRA AVIACION CIVIL, SE DISPONE A VOLAR CON EL PRIMER PASAJERO URUGUAYO, LUIS C. DE LA RIVA.



PRIMERA VEZ, LA TRAVESIA DEL PLATA, UNIENDO A BUENOS AIRES Y EL RECORD DE VUELO SOBRE AGUA. AQUI SE VE A FELD, CONDUciendo EL PRIMER CORREO AEREO ENTRE LAS DOS RIVAS DEL PLATA.

MÁPAS ALEMANES DE LA AMERICA DEL SUR

DESDE hace mucho tiempo la América del Sur ocupa un gran sitio en las preocupaciones habituales de los alemanes. Estaría en un error el que supusiera que los planes de expansión alemana en nuestro continente nacieron con el hitlerismo. El hitlerismo, con todo su programa

a base de estatismo, colectivismo, industrialismo, militarismo e imperialismo, no constituye nada nuevo en la historia del Reich, y si en alguna forma puede y debe ser interpretado, es como la manifestación más vigorosa y neta, hasta ahora, del germanismo. Por eso si se analiza detenida y

desapasionadamente el fenómeno actual se verá que él no presenta, absolutamente, ningún nuevo elemento y hasta ningún aspecto nuevo de las realidades. En cambio, todas las características de la mentalidad germánica, aparecen intensificadas, atreviéndose a ir más allá de lo que fueron nunca. El hombre alemán, — por ejemplo, — se creyó siempre un ser privilegiado, superior a todos los demás del mundo. Pero recién con Hitler se ha proclamado "arlo puro", y sobre tan endeble cimiento ha pretendido justificar su derecho al predominio sobre todos los demás pueblos de la tierra. Este es un ejemplo entre mil que podría ofrecer para apuntalar mi afirmación de que la mentalidad germánica no se ha modificado gran cosa a través de la sucesión de los siglos, y que todo lo que piensa y hace ahora, lo ha pensado y hecho siempre, con las limitaciones o variaciones, — claro está, — impuestas por las épocas y por circunstancias.

Hace poco, uno de los más prestigiosos escritores americanos, el colombiano Germán Arciniegas, publicó un curiosísimo libro en el que historia las tentativas de los banqueros alemanes para apoderarse de la América del Sur en tiempos de la conquista española. Alemania era entonces un país desunido y sin fuerza militar, pero en él prosperaban las actividades capitalistas y bancarias que han dado fisonomía a "nuestra época materialista", movidas, materialmente, por los judíos. Hace siglos, pues, que desde allí se tenían puestos los ojos en estas ubérrimas y casi desiertas tierras del Nuevo Continente, pero multitud de factores impidieron que esas tendencias y aspiraciones tuvieran su eco en los hechos y se convirtieran en realidad. Es recién después de 1871, después de la proclamación del imperio alemán en el Salón de los Espejos del palacio real de Versalles, que esas aspiraciones comienzan a encauzarse clara y definitivamente. Bismarck fué apartado del poder porque ya viejo y en la cumbre de la gloria que había soñado, no quiso complicarse en aventuras coloniales. El entonces joven e impaciente monarca Guillermo II de Hohenzollern, se encargó de sustituirlo en la orientación del imperio que para serlo de verdad, necesitaba de las colonias; aunque fuera nada más que para acrecentar su poderío y facilitar la expansión de su influencia por el mundo. Pero — y ahí estuvo la gran tragedia, — muy pocos territorios conquistables y colonizables quedaban libres ya en toda la redondez de la tierra. Entre Gran Bretaña, Francia, Bélgica y Holanda, se repartían lo mejor de Asia, África y Oceanía. América, después de tres siglos de dominación británica, lusitana y española, se había independizado totalmente. En vez de moderar los instintos expansionistas, esa circunstancia los intensificó más y más. Nadie puede desconocer que uno de los motivos de la conflagración estallada en 1914 y de la presente guerra fué ese de la conquista del llamado "espacio vital" necesario para una raza prolífica que dice ahogarse dentro de sus propias fronteras. De ahí que Alemania se enfrentara, decididamente, con las grandes potencias que poseían vastos imperios coloniales con la esperanza de quitárselos. Y si eso estaba dispuesta a hacer, nada de particular ni de sorprendente tiene que hiciera también proyectos de ocupación de la América de origen latino — compuesta, en su gran mayoría, por pequeñas repúblicas de población exigua, casi perpetuamente agitadas por guerras civiles y por bladas, en una gran proporción, por descendientes de las razas indígenas, las que siempre fueron miradas desde Berlín como despreciables ejemplos de humanidad inferior.

De ahí que se hayan hecho multitud de proyectos — que encaran una nueva división territorial y repartición de nuestra América meridional. Y nada más gráfico, más fácil de comprender y más elocuente, que los mapas alemanes que señalan esa nueva división y repartición territorial. Ningún americano debe desconocer tales mapas pues ellos lo ilustran a la vez que del concepto en que particularmente es tenido, de las intenciones que Alemania alberga respecto a nuestros países.

El primero de esos mapas a que nos referimos es el dibujado por Otto Richard Tannenber en su famoso libro "Gross Deutschland", — "La gran Alemania". — Téngase muy especialmente, en cuenta, que ese libro apareció en 1911, es decir, tres años antes del estallido de la primera conflagración mundial del presente siglo. Trátase de un reparto amistoso entre Alemania y Gran Bretaña. A la primera, le corresponderían los territorios que ocupan ahora las repúblicas de Chile, Argentina, Paraguay y Uruguay íntegros, y la parte meridional de Brasil y de Bolivia. Generosamente, y para evitar conflictos Tannenber destina el centro de la América del Sur a Gran Bretaña, adjudicándole gran parte del Brasil y de Bolivia, las repúblicas de Perú, Ecuador y dos Guayanas; la británica y la francesa, reservando la holandesa para los alemanes. Y, finalmente, para calmar la oposición de Washington, fundamentada en la doctrina Monroe, a Estados Unidos Tannenber regala Colombia, Venezuela y Panamá, con lo que espera que los gobernantes de dicho país se mostrarán satisfechos y... agradecidos. En el plan de esta realización, y en su artículo 13, Tannenber dice: "Alemania toma bajo su protección las repúblicas de Argentina, Chile, Uruguay y Paraguay, la tercera parte meridional de Bolivia perteneciente a la cuenca del Río de la Plata y la parte meridional del Brasil en todas las regiones en donde reina la cultura alemana". Y en el artículo 14, leemos: "Alemania e Inglaterra se ponen de acuerdo para mantener en todas las circunstancias las decisiones sobre la América del Sur contra las protestas eventuales de los Estados Unidos. Alemania e Inglaterra han comprometido en la América del Sur muchos millones de marcos de manera que no pueden obrar de otro modo en interés de sus

LAPICES MAGICAL

Los Colores más hermosos, firmes y modernos para los labios.

Pídalos Solamente en Casas de Confianza

PERFUMERIA THIRION DANTE 2163 MONTEVIDEO



LA AMERICA DE KARL HAUSHOFER, QUE SEGUN PARECE ES LA MISMA DE ADOLFO HITLER.



LA SUD AMERICA DE OTTO RICHARD TANNEBERG.

MI "DEBUT" COMO REPOSTERA

-ES LA PRIMERA VEZ QUE HAGO UNA TORTA, PERO... ¡OIGAN UDS.!

MMM... ¡RIQUISIMA! ¡QUE ESPONJOSA!... ¡Y QUE SUAVE!

Yo me lucí con esta torta Royal de Manteca REALMENTE... ¡ES FACIL! VEAN COMO LA HICE



TORTA ROYAL DE MANTECA: Como primer paso ablande bien 120 grs. de manteca.



Agregue 1 1/4 tazas de azúcar, poco a poco, batiendo bien; añada 3 huevos, uno por uno, batiendo bien después de añadir cada huevo; luego 1 cucharadita de vainilla.



Por separado tamice 2 1/4 tazas de harina, 2 1/2 cucharaditas de Polvo Royal y 1/4 de cucharadita de sal.



Agregue a la primera preparación, alternando con 2/3 de taza de leche.



Cueza en molde enmantecado y enharinado, a horno suave, 1 hora.

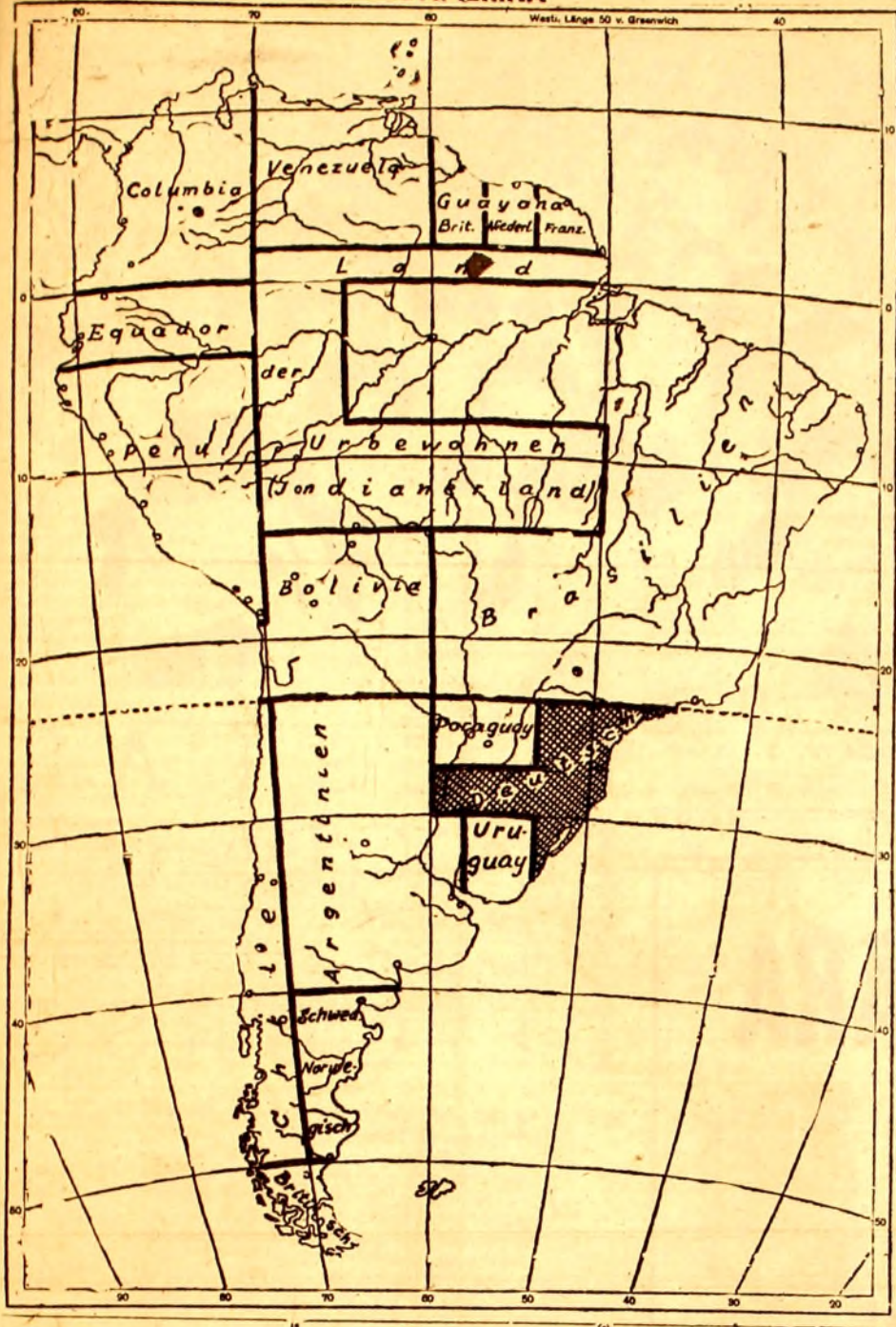


ESTE ES EL SECRETO DE MI EXITO

GRATIS: ¡Desea Ud. recibir Gratis el nuevo Libro de Recetas Royal titulado "Recetas Prácticas", con profusión de ilustraciones que enseñan, paso a paso, la elaboración de masas caseras? Envíe hoy, claramente escrito, su nombre y dirección, a: Sres. Rohr y Co. - Casilla 404 - Montevideo.

Si Ud. no tiene mucha práctica, elija un poco para hornear, seguro. Haga como millones de cocineras expertas: Use Royal. Conseguirá mejor resultado.

SUDAMERIKA



LA SUD AMERICA DEL DOCTOR ALI-HOMO.

pueblos". Y, más adelante: "Para su aplanamiento en productos de la industria estos países deberán depender únicamente de Alemania e Inglaterra. La concurrencia de otros Estados será evitada mediante un derecho de entrada de un ciento por ciento del valor de los objetos, como se hace en Estados Unidos. Alemania e Inglaterra serán las únicas autorizadas para emitir empréstitos de Estado en esos territorios. Ningún súbdito de un Estado extranjero podrá adquirir inmuebles, minas, establecimientos industriales, casas u otra propiedad cualquiera. Estos Estados americanos guardarán su antigua autonomía para lo que concierne a su administración interior, pero los dos Estados protectores los representarán exteriormente y como compensación, asegurarán la protección militar de sus territorios contra el extranjero". Y más allá todavía, estas pintorescas consideraciones: "La América meridional alemana nos procurará en la zona templada un territorio de colonización en donde nuestros emigrantes podrán dedicarse a la agricultura. Chile y Argentina conservarán su lengua y su autonomía pero exigiremos que en las escuelas el alemán sea enseñado como segunda lengua madre. El Brasil del sur, el Paraguay y el Uruguay son países de cultura alemana y en ellos será el alemán la lengua nacional. La América meridional alemana nos librará de la tiranía aduanera de la América del Norte dándonos todos los productos que antes debíamos pedir a esa parte del mundo". Y, como broche final esta justificación: "Y que sea todo el mundo que para los pueblos de esas repúblicas sería la más grande de las bendiciones si pudieran deshacerse de su funesta herencia hispana y portuguesa para quedar bajo la dominación alemana".

Si en 1911, el apéndice de Otto Richard Tannenberg era tan desmesurado, figúrense cuál será el de sus descendientes! Los nuevos mapas de Sud América de fabricación alemana, han seguido brotando como los hongos después de la lluvia. Pero, naturalmente, siendo ahora Gran Bretaña el principal obstáculo que se opone a la expansión mundial alemana ya nadie piensa

en hacer participar a esa potencia en el reparto de nuestro continente. Entre todos ellos, ofrece un carácter particular, el que figura en el libro "Neue Erde" — "Nueva tierra", — firmado por el Dr. Ali Homo, pseudónimo, muy posiblemente, de algún alto personaje alemán, aparecido en Berlín en 1938, — antes del estallido de esta guerra, — y editado por la "Unitas Magna", de Warmbrunn, Silesia. Aquí la actitud es distinta, y no se trata, como en el caso de Tannenberg, de una operación brutal y contundente que divide a Sud América en varias regiones. El lenguaje es melifluido, y todo él tiende a convencernos a nosotros los sudamericanos, de que no hemos sabido hacer las cosas y de que nos es indispensable la colaboración alemana para que podamos ser todo lo dichosos que deberíamos ser. Los sudamericanos "hemos hecho una vida muy agitada" y todo eso puede felizmente terminar si seguimos sus consejos. "Aquí también — explica este doctor, — será presentado un "nuevo orden" para todas las Américas, que la recta demarcación de las fronteras garantizará la paz y la felicidad de la humanidad futura, y que en consecuencia, significará el cumplimiento del lema: América para los americanos". Véase bien: América para los americanos, pero con fronteras trazadas por los... alemanes. ¿Y en qué consistirá esa novedad, destinada a procurarnos lo que jamás tuvimos, según el criterio del Dr. Homo? Muy simplemente: en primer lugar, el establecimiento de un Estado alemán que abarcará parte del Brasil meridional, — Rio Grande, Santa Catalina, Paraná, San Paulo, — de la República Argentina, — Corrientes, Misiones, — y del sur del Paraguay. El Uruguay, Chile, Bolivia, Perú, Ecuador, Colombia, Venezuela y las Guayanas quedarán poco más o menos como están actualmente. Al Brasil se le quitará casi toda la cuenca del Amazonas para arrinconar allí a la población netamente indígena de la América del Sur, y a la Argentina una gran parte de la Patagonia para entregarla a los... noruegos, así como la Tierra de Fuego íntegra irá a parar a manos de los británicos.

El plan "Homo", tiene mayor importancia desde el punto de vista racial que desde

el geográfico. "El territorio destinado a los nativos, — dice, — absorberá a todos los indígenas de las tres Américas. En el territorio ya determinado de los Estados Americanos existentes, el plan de Homo trata, en lo posible, de evitar variaciones de importancia. Sólo desea transformar matemática y racionalmente las fronteras de todos los Estados. Dichas modificaciones no pueden realizarse libremente sin un espíritu de sacrificio y de buena voluntad por parte de los interesados. Pero como cada sacrificio racional se recompensa, así estarán garantizadas por el nuevo orden las posesiones territoriales y aseguradas las explotaciones de los territorios así constituidos". Y más adelante: "Primeramente serán considerados los nativos; en segundo lugar aquellos que por unos siglos y también por unas décadas, (los alemanes), trabajaron por la colonización; y luego, los europeos que a falta de recursos en los espacios vitales de la patria, — excluida África, — buscan honorablemente un campo de acción digno en el Nuevo Mundo. Al lado de la mencionada división del espacio y de las subdivisiones territoriales existe nuestra más importante pretensión: dividir según razas y naciones. Hay que terminar con el caos. Es necesaria la imposición del racionamiento de la sangre. Aprenda la humanidad de su historia y no se deje influenciar por el desarrollo americano: la raza blanca y la raza roja no vivirán, pacíficamente, durante mucho tiempo más".

He ahí, en sustancia, el plan "Homo". En primer lugar, nuevas fronteras para los Estados de América y la inclusión en ellas de un nuevo Estado netamente alemán. En segundo término, el destierro de toda la raza india a una especie de gigantesco campo de concentración en los llanos del Amazonas, en donde el clima, las fiebres y los animales feroces y ponzoñosos darían pronto cuenta de ella. Y en tercer lugar, la canalización de una corriente inmigratoria "racional y científica", lo que quiere significar que estará compuesta, casi exclusivamente, de germanos, por ser Alemania el país más superpoblado de Europa y el que tiene, por lo tanto, más necesidad de nuevos espacios vitales.

El tercer mapa alemán a que hemos querido referirnos es nada menos que el citado por el Presidente Roosevelt en un reciente discurso, y que recién se ha empezado a conocer. Podríamos bautizarlo con el título de: "el mapa de Hitler", ya que en ese carácter lo ha interpretado el Presidente norteamericano. Figuran en él, las Américas meridional y central, las que salvo una parte del Brasil todavía en blanco, — no se sabe si por permitirle ser independiente o reservándose a Portugal en el caso de que este país colaborara con el "Eje", — se repartirían amistosamente entre España, Italia y Alemania, quedándose ésta, como es natural, con la parte del león. La mitad, aproximadamente, de la América del Sur, toda la Argentina, Chile, Uruguay y Paraguay, casi toda Bolivia y el Brasil desde Matto-Grosso y Minas Geraes hasta el Uruguay, se convertiría en colonia alemana. Colombia, Panamá, América Central y las Antillas, serían cedidas a la "hispanidad" de la España talangista, que podría así reconstruir una gran parte de su imperio colonial americano. Venezuela y las Guayanas irían, también, a poder de Alemania. En cuanto al Perú, Ecuador y el norte de Bolivia, serían entregados a Italia. Según parece este mapa, que habría sido adoptado por el nazismo alemán, como programa de su aplicación al "nuevo orden" americano, se debe a los estudios realizados por el profesor Karl Haushofer, del Instituto Geopolítico de Munich, y ha sido elaborado con la colaboración de los grandes bancos italianos que tienen más de mil oficinas en América Latina. También se afirma que el principio general de este esquema ha sido formulado por un escritor alemán, Clauss Wagner, que ha residido mucho tiempo en América del Sur y que dice: "No sólo Norte América sino también toda la América debe ser un baluarte de las razas teutónicas. Sud América debe constituir, también, el centro de una colonización por los pueblos teutónicos, dejando para los habitantes no teutónicos las reservas, o mejor que todo, el territorio africano".

Es decir, que este señor, no contento con quitarnos el territorio, a los que no tenemos el privilegio de que en nuestras venas corra sangre germana de "arios puros", nos destierra al... África.

Tengo la seguridad de que no son sólo estos tres los planes de una nueva repartición de América en provecho exclusivo de los alemanes y sus aliados. Si no existieran hechos terriblemente elocuentes de lo que el nazismo es capaz de realizar en ese terreno, no los tomaría en cuenta y, a lo más, los consideraría como productos casi patológicos de mentes desequilibradas. Pero, cuando detrás de tales planes hay un gobierno como el de Hitler que dispone de un poder militar como nunca se ha conocido; de una ambición sin límites cla-

ramente manifestada; y que pone en juego métodos de propaganda y de corrupción que no tienen antecedentes, no hay más remedio que considerarlos en serio y tratar de prevenirse contra ellos. Lo único que nos parece que falta en esos planes y mapas, — sobre todo en los más recientes, — es la parte que en el reparto del Nuevo Mundo debe tocarle al Japón, que tanto gustaría de Perú y de Chile. Puede ser que a los "arios puros" de Asia los "arios puros" de Europa les hayan reservado California o Méjico. De cualquier modo sería una imperdonable ingratitud no recompensarlos como es debido, con algún trozo fresco del cadáver de nuestra América...

Alberto LASPLACES.

Michel

EL REY DE LOS
LAPICES LABIALES

**3 tamaños
8 colores**

DISTRIBUIDORES

J. A. LABAT & Cía.

EJIDO 1363



OPTICA RECINE

18 DE JULIO 1584 casi

CARLOS ROXLO

(ex-Piedad)

CANAS



**NO DESTRUYA SU
CABELLERA CON EL
USO DE TINTURAS**

Use LA CARMELA, que es un
producto de confianza consagra-
do en el mundo entero.

LA CARMELA devuelve al ca-
bello su color natural en pocos
días sea rubio castaño o negro.
Es de uso cómodo y agradable
y no mancha la piel ni la ropa.
Destruye la caspa y evita la
caída del cabello.

**PUEDA LAVARSE LA
CABEZA Y HACERSE
LA PERMANENTE**

En Farmacias y Perfumerías

AGUA DE COLONIA

LA CARMELA

Dep. Uruguay 842 - Tel. 84431-32 - Montevideo



ESCUELA Nº 43 — 2º GRADO.



PLAZA FF. CC. COLON.

FIESTAS ESCOLARES DE FIN DE CURSO

LAS ceremonias de clausura del año escolar hacen desfilar a centenares de niños en los actos de fin de curso, realizándose festivales adecuados en los patios de las escuelas, con números de recitaciones poéticas, de coreografía y canciones, de gran influencia en la educación espiritual del niño. Las fotografías de estas páginas, y las que en números sucesivos iremos publicando, corresponden a esos actos.

"ARREGLARSE" LA CARA NO BASTA

¡Hay que limpiar el cutis!

"Arreglarse" la cara no basta, cuando el cutis está sucio. Muy pronto aparecerán los feísimos puntos negros formados por los restos mal quitados del polvo y la pintura, que se acumulan en los poros. ¡Limpie bien su cutis todas las noches! Haga esta sencilla prueba antes de acostarse:

pásese Crema Pond's "C" y ¡fíjese todo lo que saca en la toallita! POND'S fabrica DOS cremas especiales para el cutis. Su cutis necesita las DOS. Uselas correctamente. No gastará más porque le durarán DOBLE tiempo y su cutis se beneficiará el DOBLE.

Cada Crema Pond's tiene una misión distinta

CREMA C:

Limpia y nutre

Todas las noches sáquese bien polvos y pintura con la Crema Pond's C. Póngase después otro poco, antes de acostarse, para alimentar la piel. Notará su cutis más claro, limpio y fresco.



Protege el cutis

Contra el frío, el viento y el sol. Usela también para base del polvo. Fina, ligera, se desvanece sin dejar rastros de grasitud, dando al cutis la aterciopelada suavidad de una flor.

CREMA V:



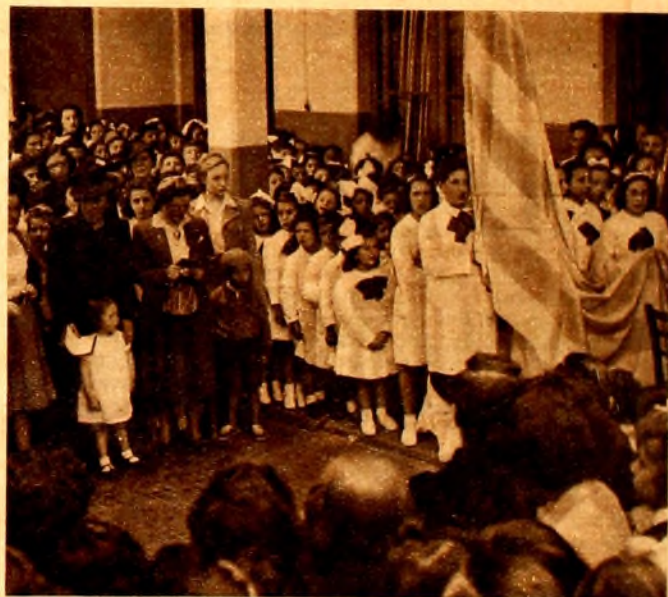
COMPLEMENTO DE BELLEZA.

Polvos Faciales Pond's

Los finísimos POLVOS POND'S vienen en 6 maravillosos matices especialmente estudiados para dar relieve al tono básico del cutis: Blanco, Rachel Claro, Rachel Tostado, Rosa de Francia, Ocre Rosado, Gitana. Pruebe hoy mismo el matiz Pond's apropiado a su tipo.



CREMAS POND'S



ESCUELA Nº 106.



ESCUELA BRASIL.



ESCUELA DE LA AVENIDA SIMON MARTINEZ.

ESCUELA DE SANTIAGO VAZQUEZ.



ESCUELA DE LA AVENIDA SIMON MARTINEZ.



ESCUELA DE CNO. INSTRUCCIONES



ESCUELA Nº 94 DE 2º GRADO.

HEIDER y FORNIO



DOCUMENTE EL PRESENTE DE SU VIDA QUE SERÁ MAÑANA SU PASADO EVOCADOR



Ahí están: el DULCE DE MEMBRILLO, postre criollo; el DULCE DE CIRUELAS, con su sabor incitante; las CIRUELAS EN ALMÍBAR, bañadas en delicioso almíbar, y la MERMELADA DE NARANJAS, dorada y transparente... Hay para elegir. ¡Y son de SWIFT! vale decir, productos de calidad, cuidadosamente elaborados, de finísimo paladar y garantizados por SWIFT.

Como postre exquisito, para el té, solos o como relleno de las ricas tortas que Ud. prepara, estos especiales Productos Swift son indispensables en su despensa. Pídalos.

DULCE DE MEMBRILLO
DULCE DE CIRUELAS
CIRUELAS EN ALMÍBAR
MERMELADA DE NARANJAS

Swift

COMPAÑIA SWIFT DE MONTEVIDEO

Durante más de 30 años

Distribuidores Mundiales de Productos Uruguayos

OFERTA *Gratis* hasta el 31 de Dic. 1941



COMPAÑIA SWIFT DE MONTEVIDEO
Solís 1480 Montevideo

Acompaña las etiquetas enteras de 12 distintos productos Swift, para recibir, Gratis, el Libro de Recetas.

Nombre:

Calle:

Localidad:

Nº

LA POLITICA HINDU

POSIBILIDAD DE MI RETIRO

HA circulado últimamente el rumor de que yo había pensado en separarme del congreso nacional de la India. Tal iniciativa significaría naturalmente mi retiro de la vida política pública y posiblemente acarrearía varios cambios graves en la situación actual de la India.

Es verdad lo que se dice. Por varios motivos he discutido la conveniencia de tomar tal decisión, y quizá ha llegado el momento para explicar las razones que me han movido.

Pero, ante todo, permítaseme decir algo sobre el congreso nacional mismo. El congreso nacional de la India es la grande agrupación popular que se constituyó para dar voz al anhelo de independencia del pueblo de la India. La historia nos enseña que se han formado agrupaciones similares en países deseados de romper los lazos que los unían al poder de gobiernos extranjeros. Uno de estos casos lo representa América en el período que precedió a su revolución. Estas agrupaciones populares siempre han sido objeto de violentos ataques, y el congreso de la India no constituye una excepción. La objeción más severa y más corriente que se le opone es que es una organización que representa solamente a los hindúes y que, por lo tanto, no tiene carácter verdaderamente nacional, ni está calificado para hablar en nombre de todo el pueblo de la India. Pero este argumento falla completamente, cuando se analizan los hechos. Verdad es que el congreso nacional fué fundado por un inglés y que durante largos años ha tenido por secretario a otro inglés. Sus presidentes han sido musulmanes, un inglés y un parsi, mientras que muchos de los miembros de su comité ejecutivo pertenecían al credo musulmán.

Durante toda su existencia, el congreso siempre se ha esforzado en representar a la India entera. Nunca ha hablado para los hindúes en oposición a los musulmanes, ni viceversa. Se apoya tanto en estos dos sectores de la población, como en grupos religiosos menos numerosos.

La existencia misma del congreso —que cuenta actualmente con más de 50 años de vida— es, sin duda alguna, prueba suficiente para refutar la argumentación que se oye tan a menudo de que, a causa de los diferentes credos de sus pueblos, la India no es aún capaz de gobernarse a sí misma; y que, si se le concediera un gobierno propio, el sangriento resultado inmediato sería la guerra civil. ¿No podría decirse, con igual razón, que Inglaterra y América son incapaces de gobernarse a sí mismas, por el simple hecho de que sus pueblos se componen de hombres de diferentes credos?

Se comprenderá, por eso, que el congreso nacional de la India reúne todas las esperanzas y aspiraciones de la India, siendo el cuerpo representativo más poderoso y, efectivamente, el más democrático del país. Mi retiro de una posición dirigente parecería indicar que me alejo del movimiento pro libertad de la India. Y eso, a su vez, significaría aparentemente que yo renuncio a todo por lo cual he vivido, he abrigado esperanzas y he obrado.

Pero, desde luego, esto nunca podrá acontecer mientras en mi pecho aliente un soplo de vida. Si renuncio a mis actividades en el congreso nacional, no es porque abandone la obra de mi vida, sino, más bien, porque me he convencido de que ésta sería la mejor manera de servir a mi país.

Tengo que confesar francamente que he hecho penosas experiencias en el curso de mi trabajo en el congreso nacional. He descubierto que otros congresistas y caudillos habían adoptado mi política únicamente por estar desesperados de oponerse a mi posición y prestigio popular. La lealtad para con un líder y respeto para su política es, hasta cierto punto, una virtud. Pero, más allá de ese punto, se torna opresiva, y es terriblemente humillante para el que se considera a sí mismo democrata nato, descubrir que la importancia de su posición ha impedido a ciertos partidarios suyos expresar sus verdaderas ideas y seguir sus verdaderos impulsos. No deseo que se adopte mi política meramente porque otros creen que yo tengo demasiado poder para que se me opongan. Quisiera que otros acepten mis ideas porque creen en ellas como yo, con todo el corazón y con toda el alma.

Esta política respecto de la cual existen diferencias de opinión, descansa sobre dos principios fundamentales, que constituyen la totalidad de la obra y el pensamiento de mi vida. El primer principio es la absoluta no violencia. El segundo es la rueda de hilar, la confección doméstica de telas.

He aquí los fundamentos de mi programa para la India. Están relacionados íntimamente el uno con el otro. Son los dos pulmones por los cuales la India debe respirar, y creo que ninguno de los dos puede tener pleno efecto sin el otro.

Muchos lectores occidentales habrán leído frecuentemente informaciones periodísticas relativas a mi fe en la desobediencia civil y la rueda de hilar. Quizá ha sido difícil para ellos comprender la relación que existe entre una y otra; y quizá ha sido más difícil aún apreciar el papel que pueden desempeñar en el movimiento pro libertad de la India. Pues jamás en la historia mundial han sido utilizadas tales armas, si de armas pueden calificarse.

Por eso, creo deber explicar que la desobediencia civil está arraigada lógicamente en la no violencia. Nunca podrá efectuarse eficaz y enteramente sin

absoluta no violencia. La absoluta no violencia, a su vez, no puede llevarse a cabo sin una organización perfecta. De lo que precede se desprende que la organización perfecta —en que cada individuo comprende perfectamente lo que el otro hace y actúa de acuerdo con ello— no puede alcanzarse sin algo que funda a las masas populares en una grande unidad.

Por largo tiempo anduve en busca de esta fuerza que uniría a los millones de seres humanos de la India. La rueda de hilar fué la respuesta que encon-



MAHADMA GANDHI
DIBUJO DE RIVERO GIL

tré, y creo que no hay otra que presente sus ventajas. Pues la rueda de hilar es de fácil manejo; es el único trabajo que cada uno puede hacer fácilmente sin necesidad de capital digno de mencionarse. Es industria nativa del país, es labor pacífica y productiva. Además, es la perfecta expresión de la no violencia; hasta podríamos decir que el arte de hilar está calculado para apaciguar el sistema nervioso.

Un país que hila su propia vestimenta es un país que actúa como unidad. Una persona que se viste con tela casera se da cuenta cabal de su significado, sintiéndose así más cerca de cuantos usen igual tela. Es una advertencia constante que le hace recordar la parte que está desempeñando en el gran movimiento nacional.

Existe otro argumento en favor de la rueda de hilar. Actualmente gran parte de la tela consumida en la India se suministra por fábricas nacionales; pero una parte mucho mayor procede de fábricas inglesas. Si el pueblo de la India hilara con sus propias manos su indumentaria, ejercería así una presión muy poderosa pero absolutamente no violenta. A tal presión no se podrá resistir al fin.

Para mí el caso de la no violencia y de la rueda de hilar es incontestable. Pero, como ya he dicho, muchos miembros del congreso nacional no están de acuerdo con ello. Millares de hombres en toda la India, los cuales en un tiempo, como se me ha dicho, creían inferior a su dignidad el hilar, utilizan hoy la rueda de hilar cada día, dándose cuenta de que tienen entre sus manos un arma poderosa. Pero ciertos miembros de la inteligencia del congreso nacional han dejado prácticamente de hilar, poniendo en duda su eficacia. Y yo he considerado siempre que es esencial que el miembro más intelectual del pueblo use diariamente la rueda de hilar con todo corazón, como el más humilde de los individuos.

En estas circunstancias resulta clara una cosa. Si hay desacuerdo, entonces la falta no reside en la no violencia ni en la rueda de hilar, sino, más bien, en mí. Por lo tanto, se me impone el supremo deber de demostrar de manera más convincente la eficacia de la no violencia y de la rueda de hilar como medios para conquistar la libertad en todo el sentido de la palabra. Para realizar esto, necesito completa separación de todo vínculo y absoluta libertad de acción.

Obedeciendo a estas razones, he considerado mi retiro del congreso nacional.

Mahatma GANDHI.

Tarzan

por EDGAR RICE BURROUGHS
EL MAR SE IMPONE



Casa Soler

SELECTO CONJUNTO de PRENDAS PRACTICAS PARA PLAYAS y BAÑO



TRAJE DE BAÑO
EN RASO
LASTEX \$ 12⁸⁰



TRAJE DE
PLAYA CON
POLLERA
SEPARABLE
EN BAYADE-
RA DE HILO
\$ 7⁵⁰

TRAJE DE BA-
ÑO SUPERLAS-
TIC CON AU-
TOGRAFOS
DE CONOCI-
DOS ARTISTAS
\$ 6²⁰

VESTIDO EN
TELA DE AL-
GODON CON
GUARDAS
COMBINADAS
\$ 3⁶⁰

TRAJE DE
BAÑO EN
BAYADERA
DE HILO
\$ 3⁸⁰

SALIDA DE
BAÑO EN
TELA PA-
NAL MAN-
GA LARGA
\$ 6⁹⁰

VESTIDO
EN TELA DE
ALGODON
CON
GUARDA
\$ 3⁹⁰

VESTIDO EN
TELA CARIBE
DE ALGODON
MULTICOLOR
\$ 4⁵⁰

TRAJE DE
BAÑO SU-
PERLASTIC
EN TELA
MULTICOL
\$ 4²⁰



TRAJE DE BAÑO
SUPERLASTIC
EN RASO . . \$ 6⁸⁰



TRAJE DE BAÑO
EN PUNTO
LASTEX . . \$ 11⁵⁰

TRAJE DE BAÑO
SUPERLASTIC CON
AMPLIA PO-
LLERA . . . \$ 6⁸⁰



SAQUITO EN
PUNTO DE
ALGODON
EGIPCIO
\$ 2²⁰

PANTALON
EN TUSOR DE
HILO Y SEDA
\$ 3⁸⁰



SALIDA DE
BAÑO EN TELA
PANAL MUY
ABSORBENTE
\$ 6²⁰



CLIENTES
DEL INTERIOR
EFECTUEN
SUS COMPRAS
CONTRA
REEMBOLSO

EN NUESTRAS TRES CASAS

SUC. GOES
Av. GAL. FLORES 2341
ESQ. M. BERTHELOT

CASA MATRIZ
Av. AGRACIADA 2302
ESQ. M. SOSA

SUC. CORDON
Av. 18 DE JULIO 1601
ESQ. CARLOS ROXLO

"PUBLICIDAD"